



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Transpordi- ja turismikomisjon*

---

**2011/0438(COD)**

19.7.2012

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 42–104**

**Arvamuse projekt**  
**Eva Lichtenberger**  
(PE491.265v01–00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv riigihangete kohta

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
(COM(2011)0896 – C7-0006/2012 – 2011/0438(COD))

AM\909796ET.doc

PE494.545v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_LegOpinion

**Muudatusettepanek 42**  
**Jim Higgins**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Põhjendus 53**

*Komisjoni ettepanek*

(53) Järjepideva nõustamise tagamiseks liikmesriikides ja kogu liidus on vaja **teha** tõhusat koostööd. Jälgimiseks, rakendamiseks, järelevalveks ja tehniliseks abiks määratud asutused peaksid vahetama teavet ja tegema koostööd; samuti peaks iga liikmesriigi määratud ametiasutus toimima eelistatud kontaktpunktina suhtluses komisjoni talitustega andmete kogumise, teabevahetuse ja liidu riigihankeõiguse rakendamise jälgimise eesmärgil.

*Muudatusettepanek*

(53) Järjepideva nõustamise tagamiseks liikmesriikides ja kogu liidus on vaja tõhusat koostööd **ja läbipaistvust**. Jälgimiseks, rakendamiseks, järelevalveks ja tehniliseks abiks määratud asutused peaksid vahetama teavet ja tegema koostööd; samuti peaks iga liikmesriigi määratud ametiasutus toimima eelistatud kontaktpunktina suhtluses komisjoni talitustega andmete kogumise, teabevahetuse ja liidu riigihankeõiguse rakendamise jälgimise eesmärgil.

Or. en

**Muudatusettepanek 43**  
**Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 2 – esimene lõik – punkt 22**

*Komisjoni ettepanek*

(22) „olelusring” – **kõik asjade või ehitiste olemasolu või teenuste osutamise järjestikused ja/või omavahel seotud etapid**, sh *tootmine, transport, kasutamine ja hooldus, alates tooraine hankimisest või ressursside loomisest kuni kõrvaldamise ja lõpetamiseni*;

*Muudatusettepanek*

(22) „olelusring” – **riigihangetega seotud kõikide kulude**, sh *hooldus- ja ressursitõhususe (sh energia) kulud, kasutamisejärgse ümbertöötlemise kulud ja sotsiaalse mõju kulud, rahalise väärtuse määramine alati, kui võimalik, juhul kui need kulud on seotud lepingu täitmisega. Olelusringi rahalist väärtust võib määrata ka tõhusa projekti, kavandamise ja elektrooniliste vahendite abil. Riigihangete tähenduses kestab olelusring*

*alates ostuhetkest kuni ehitustööde, asjade või teenuste kogu eluea lõpuni ning moodustab majanduslikult soodsaima pakkumuse olulise ja lahutamatu osa;*

Or. en

*Selgitus*

*Kui avaliku sektori hankijad peavad maksumaksja huvides tagama, et kulutustele vastav tulu on olenemata riigihanke käigus valitud lahendusest kindlustatud ja et see ei lähe pikas perspektiivis tervikuna ühiskonnale ega keskkonnale rohkem maksma, siis saab seda vastutust mõistlikult kasutada ainult alates ostuhetkest.*

**Muudatusettepanek 44**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 19 – lõige 2 – esimene lõik**

*Komisjoni ettepanek*

Valitud sidevahendid peavad olema üldiselt kättesaadavad ega tohi seega piirata ettevõtjate juurdepääsu hankemenetlusele.

*Muudatusettepanek*

Valitud sidevahendid peavad olema üldiselt kättesaadavad **ning juurdepääsetavad ka puudega inimestele** ega tohi seega piirata ettevõtjate juurdepääsu hankemenetlusele.

Or. ro

**Muudatusettepanek 45**  
**Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 19 – lõige 7 – esimene lõik ja esimene a lõik (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et **hiljemalt kaks aastat pärast artikli 92 lõikes 1 sätestatud tähtaega** korraldatakse **kõik** käesoleva direktiivi **kohased hankemenetlused** käesoleva artikli nõuete kohaselt elektrooniliste sidevahendite abil, eelkõige

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et **1. jaanuariks 2017** korraldatakse **vähemalt 70%** käesoleva direktiivi **kohastest hankemenetlustest** käesoleva artikli nõuete kohaselt elektrooniliste sidevahendite abil, eelkõige seoses pakkumuste ja

seoses pakkumuste ja osalemistaotluste elektroonilise esitamisega.

osalemistaotluste elektroonilise esitamisega.

***Liikmesriigid tagavad, et 1. jaanuariks 2020 korraldatakse kõik käesoleva direktiivi kohased hankemenetlused käesoleva artikli nõuete kohaselt elektrooniliste sidevahendite abil, eelkõige seoses pakkumuste ja osalemistaotluste elektroonilise esitamisega.***

Or. en

*Selgitus*

*Seda kaheastmelist lähenemist peetakse komisjoni esitatud eesmärgist realistlikumaks ning see annab avaliku sektori hankijatele piisavalt planeerimis- ja teostamisaega.*

**Muudatusettepanek 46  
Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 24 – lõige 1 – viies lõik**

*Komisjoni ettepanek*

***Liikmesriigid võivad otsustada jätta konkurentsipõhise läbirääkimistega menetluse, võistleva dialoogi ja innovatsioonipartnerluse menetluse siseriiklikusse õigusesse üle võtmata.***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

Or. en

*Selgitus*

*Kaasajastamisel on esmatähtis paindlikkuse edendamine menetluse valikul ja innovaatilise hankitava edendamine. Seepärast ei tohiks kõige asjakohasemate menetluste ülevõtmine olla valikuline, vaid kõikides liikmesriikides ühtne, et tagada võrdsed võimalused.*

**Muudatusettepanek 47  
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 30 – lõige 2 – esimene lõik – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) kui avatud või piiratud hankemenetluse käigus ei ole esitatud ühtki pakkumust või nõuetele vastavat pakkumust või ühtki osalemistaotlust, kui lepingu algtingimusi sellega oluliselt ei muudeta ja kui **komisjoni või artikli 84 kohaselt määratud riikliku järelevalveorgani taotlusel** esitatakse **komisjonile või kõnealusele organile** asjakohane aruanne.

*Muudatusettepanek*

(a) kui avatud või piiratud hankemenetluse käigus ei ole esitatud ühtki pakkumust või nõuetele vastavat pakkumust või ühtki osalemistaotlust, kui lepingu algtingimusi sellega oluliselt ei muudeta ja kui komisjonile esitatakse asjakohane aruanne;

Or. en

*Selgitus*

*Esitatud muudatusettepanek on seotud artikli 84 muudatusettepanekutega.*

**Muudatusettepanek 48**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 30 – lõige 2 – esimene lõik – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) kui **hanke eesmärgiks on kunstiteose loomine või tellimine**;

*Muudatusettepanek*

(b) kui **kunstilistel põhjustel on võimalik leping anda ainult konkreetsele ettevõtjale**;

Or. en

*Selgitus*

*Väljakuulutamiseta läbirääkimistega pakkumusmenetluse kasutamise piiramine ainult kunstiteosega tundub olevat liiga kitsas lähenemine. Kõnealune hankeleping ei pruugi osutada kunstiteosele, kuid võib olemuselt kahtlemata kunstiline olla (nt teatrietendus, kontsert).*

**Muudatusettepanek 49**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 30 – lõige 2 – esimene lõik – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) kui see on tingimata vajalik, sest **vääramatust jõust tingitud** kiireloomulisuse tõttu ei ole avatud, piiratud või konkurentsipõhise läbirääkimistega hankemenetluste tähtaegade täitmine võimalik; kiireloomulisuse põhjendamiseks esitatavad asjaolud ei tohi mingil juhul johtuda avaliku sektori hankijast;

*Muudatusettepanek*

(d) kui see on tingimata vajalik, sest kiireloomulisuse tõttu ei ole avatud, piiratud või konkurentsipõhise läbirääkimistega hankemenetluste tähtaegade täitmine võimalik; kiireloomulisuse põhjendamiseks esitatavad asjaolud ei tohi mingil juhul johtuda avaliku sektori hankijast;

Or. en

**Muudatusettepanek 50**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 35 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Avaliku sektori hankijad võivad osta ehitustöid, asju ja/või teenuseid keskselt hankijalt või keskse hankija kaudu.

*Muudatusettepanek*

1. **Liikmesriigid võivad ette näha, et** avaliku sektori hankijad võivad osta ehitustöid, asju ja/või teenuseid keskselt hankijalt või keskse hankija kaudu.

Or. en

*Selgitus*

*Liikmesriikidel peaks olema võimalus lubada avaliku sektori hankijatel kasutada keskse hankija teenuseid, kuid avaliku sektori hankijatele ei tohiks see olla kohustuslik. Keskne hankimine on üks hankemeetoditest, mis viib nõudluse koondamiseni, ning see võib olla ebasoodne VKEdele. Seepärast peaks liikmesriikidel sõltuvalt oma riiklikust poliitikast olema võimalus otsustada, kas nad töötavad välja kesksed hankemeetodid või mitte.*

**Muudatusettepanek 51**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 35 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid **näevad** avaliku sektori hankijatele ette võimaluse kasutada muus liikmesriigis asutatud kesksete avaliku sektori hankijate pakutavat kesket hankimist.

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid **võivad** avaliku sektori hankijatele ette **näha** võimaluse kasutada muus liikmesriigis asutatud kesksete avaliku sektori hankijate pakutavat kesket hankimist.

Or. en

*Selgitus*

*Liikmesriikidel peaks olema võimalus lubada avaliku sektori hankijatel kasutada muus liikmesriigis asutatud keskse hankija teenuseid, kuid avaliku sektori hankijatele ei tohiks see olla kohustuslik. Mõnes liikmesriigis võib komisjoni ettepaneku artikli 35 lõikega 2 ettenähtud võimalus põhjustada probleeme riiklikes õigusaktides (nt ei pruugi olla võimalik, et avaliku sektori hankijate suhtes kehtivad muu liikmesriigi õigusnormid, eelkõige läbivaatamise korda reguleerivad eeskirjad).*

**Muudatusettepanek 52**

**Karim Zéribi**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 35 – lõige 3 – esimene lõik**

*Komisjoni ettepanek*

Avaliku sektori hankija täidab oma käesoleva direktiivi kohaseid kohustusi, kui ta kasutab keskseid hankeid nii, et asjaomaste hankemenetluste kõik etapid alates hanke väljakuulutamisest kuni lepingu või lepingute täitmise lõpuni viib läbi keskne hankija **üksi**.

*Muudatusettepanek*

Avaliku sektori hankija täidab oma käesoleva direktiivi kohaseid kohustusi, kui ta kasutab keskseid hankeid nii, et asjaomaste hankemenetluste kõik etapid alates hanke väljakuulutamisest kuni lepingu või lepingute täitmise lõpuni viib läbi keskne hankija.

Or. en

**Muudatusettepanek 53**

**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 38 – lõige 1**



*Komisjoni ettepanek*

1. Ilma et see piiraks artikli 11 kohaldamist, võivad **eri liikmesriikide** avaliku sektori hankijad sõlmida ühiselt hankelepinguid, **kasutades selleks ühte käesolevas artiklis kirjeldatud võimalustest.**

*Muudatusettepanek*

1. Ilma et see piiraks artikli 11 kohaldamist, võivad **liikmesriigid ette näha, et** avaliku sektori hankijad **võivad** sõlmida ühiselt hankelepinguid **teiste liikmesriikide avaliku sektori hankijatega, kui:**

**(a) hankelepingu ühiselt sõlmimine on põhjendatud lepingu piiriülese olemusega; või**

**(b) hankelepingut rahastavad eri liikmesriikide avaliku sektori hankijad koos; või**

**(c) hankeleping on olemuselt innovaatiline.**

Or. en

*Selgitus*

*Liikmesriikidel peaks olema võimalus otsustada, kas avaliku sektori hankija võib sõlmida ühiselt hankelepingu teiste liikmesriikide avaliku sektori hankijatega. Samuti peavad olema konkreetsed tingimused, millal hankelepingu ühiselt teiste liikmesriikide avaliku sektori hankijatega sõlmida võib.*

**Muudatusettepanek 54**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

**2. Mitu avaliku sektori hankijat võivad hankida ehitustöid, asju ja/või teenuseid teises liikmesriigis asuvalt keskselt hankijalt või selle kaudu. Sel juhul viiakse hankemenetlus läbi kooskõlas selle liikmesriigi siseriiklike sätetega, kus keskne hankija asub.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 55**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 3 – esimene lõik – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

***Mitu eri liikmesriikide avaliku sektori hankijat võivad sõlmida hankelepingu ühiselt. Sel juhul sõlmivad osalevad avaliku sektori hankijad lepingu, milles määratakse kindlaks:***

*Muudatusettepanek*

***Lõikes 1 osutatud*** juhul sõlmivad osalevad avaliku sektori hankijad lepingu, milles määratakse kindlaks:

Or. en

*Selgitus*

*Lõike 1 muudatusettepaneku tagajärg.*

**Muudatusettepanek 56**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

***5. Kui puudub kokkulepe hankeid käsitleva kohaldatava õiguse kohta, määratakse lepingu sõlmimist reguleeriv siseriiklik õigus kindlaks allpool osutatud sätete alusel:***

***(a) kui hankemenetluse korraldab või seda haldab üks osalev avaliku sektori hankija teiste nimel, kohaldatakse kõnealuse avaliku sektori hankija liikmesriigi siseriiklike sätteid;***

***(b) kui hankemenetlust ei korralda või seda ei halda üks osalev avaliku sektori hankija teiste nimel ning***

***(a) kui see hõlmab ehitustööde lepingut, kohaldatavad avaliku sektori hankijad selle***

*Muudatusettepanek*

***välja jätetud***

*liikmesriigi siseriiklikke sätteid, kus toimub enamik ehitustöödest;*

*(b) kui see hõlmab teenuste või asjade lepingut, kohaldavad avaliku sektori hankijad selle liikmesriigi siseriiklikke sätteid, kus enamik teenuseid osutatakse või enamik asju tarnitakse;*

*(c) kui punktide a või b kohaselt ei ole võimalik kohaldatavat siseriiklikku õigust kindlaks määrata, kohaldavad avaliku sektori hankijad selle avaliku sektori hankija liikmesriigi siseriiklikke sätteid, kelle kanda on suurim osa kuludest.*

Or. en

### *Selgitus*

*On piisav, et avaliku sektori hankijad lepivad kokku kohaldatavate riiklike hanke-eeskirjade osas. Lõige 5 ei ole vajalik. Selle lõike kustutamine lihtsustab artiklit.*

**Muudatusettepanek 57**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***5 a. Eri liikmesriikide mitu avaliku sektori hankijat võivad hankida ehitustöid, asju ja/või teenuseid teises liikmesriigis asuvalt keskselt hankijalt või selle kaudu, juhul kui nende liikmesriikide suhtes sätestatakse artikli 35 lõikes 2 osutatud võimalus ja kõik käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tingimused on täidetud. Sel juhul sõlmivad pooled lepingu, milles määratakse kindlaks, millise riigi eeskirju hankemenetluse suhtes kohaldatakse.***

Or. en

*Selgitus*

*Eelmiste muudatusettepanekute tagajärg.*

**Muudatusettepanek 58**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**6. Kui puudub lõike 4 kohane kokkulepe riigihankeid käsitleva kohaldatava õiguse kohta, määratakse eri liikmesriikide mitme avaliku sektori hankija ühiselt moodustatud juriidiliste isikute läbiviidavat hankemenetlust reguleeriv siseriiklik õigus kindlaks järgmiste sätete alusel:**

**välja jäetud**

**(a) kui menetluse viib läbi või seda haldab ühise juriidilise isiku pädev organ, kohaldatakse selle liikmesriigi siseriiklikke sätteid, kus on juriidilise isiku registrijärgne asukoht;**

**(b) kui menetluse viib läbi või seda haldab juriidilise isiku liige asjaomase juriidilise isiku nimel, kohaldatakse lõike 5 punktide a ja b sätteid;**

**(c) kui lõike 5 punktide a või b kohaselt ei ole võimalik kohaldatavat siseriiklikku õigust kindlaks määrata, kohaldavad avaliku sektori hankijad selle liikmesriigi siseriiklikke sätteid, kus on juriidilise isiku registrijärgne asukoht.**

Or. en

*Selgitus*

*On piisav, et avaliku sektori hankijad lepivad kokku kohaldatavate riiklike hanke-eeskirjade osas. Lõige 6 ei ole vajalik. Selle lõike kustutamine lihtsustab artiklit.*

**Muudatusettepanek 59**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 7**

*Komisjoni ettepanek*

7. Üks või mitu avaliku sektori hankijat võivad sõlmida üksiklepinguid sellise raamlepingu raames, mille on sõlminud teises liikmesriigis asuv avaliku sektori hankija või mis on temaga ühiselt sõlmitud, tingimusel et raamleping sisaldab sätteid, mis võimaldavad vastava(te)l avaliku sektori hankija(te)l üksiklepingud sõlmida.

*Muudatusettepanek*

7. **Liikmesriigid võivad ette näha, et** üks või mitu avaliku sektori hankijat võivad sõlmida üksiklepinguid sellise raamlepingu raames, mille on sõlminud teises liikmesriigis asuv avaliku sektori hankija või mis on temaga ühiselt sõlmitud, tingimusel et raamleping sisaldab sätteid, mis võimaldavad vastava(te)l avaliku sektori hankija(te)l üksiklepingud sõlmida.

Or. en

*Selgitus*

*Liikmesriikidel peaks olema võimalus otsustada, kas avaliku sektori hankija võib sõlmida ühiselt hankelepingu teiste liikmesriikide avaliku sektori hankijatega. Samuti peavad olema konkreetsed tingimused, millal hankelepingu ühiselt muude liikmesriikide avaliku sektori hankijatega sõlmida võib.*

**Muudatusettepanek 60**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 38 – lõige 9**

*Komisjoni ettepanek*

**9. Selleks et läbivaatamismehhanismid oleksid tõhusad, tagavad liikmesriigid nõukogu direktiivi 89/665/EMÜ<sup>33</sup> kohaste teises liikmesriigis asuvate järelevalveasutuste otsuste täielikku täitmist oma siseriikliku õiguskorra raames, kui sellised otsused hõlmavad asjaomases piiriüleses riigihankemenetluses osalevaid nende territooriumil asuvaid avaliku sektori hankijaid.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

*Selgitus*

*Selline säte võib tegelikkuses raskusi tekitada. Ei ole selge, kuidas peaksid liikmesriigid tagama teises liikmesriigis asutatud järelevalveasutuste (mis ei pruugi olla kohtuasutused) otsuste täieliku täitmise oma riigisisese õiguskorra raames.*

**Muudatusettepanek 61**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 44 – lõige 1 – esimene lõik**

*Komisjoni ettepanek*

Riigihankelepinguid võib jaotada **ühesugusteks või erinevateks** osadeks. Lepingute puhul, mille maksumus **võrdub vähemalt artiklis 4 sätestatud piirmääradega ning on artikli 5 kohaselt arvestatuna** vähemalt 500 000 eurot, peab avaliku sektori hankija, kui ta ei pea otstarbekaks lepingut osadeks jaotada, esitama selleks hanketeates või huvi kinnitamise ettepanekus asjakohased põhjendused.

*Muudatusettepanek*

Riigihankelepinguid võib jaotada osadeks. **Asjade või teenuste** lepingute puhul, mille maksumus on vähemalt 500 000 eurot, **ja ehitustööde lepingute puhul, mille maksumus on vähemalt 10 000 000 eurot**, peab avaliku sektori hankija, kui ta ei pea otstarbekaks lepingut osadeks jaotada, esitama selleks hanketeates või huvi kinnitamise ettepanekus asjakohased põhjendused.

*Selgitus*

*For the sake of simplification there is no need to indicate that the Article refers to contracts with a value equal to or greater than the thresholds indicated in Article 4, as it is obvious. It is sufficient just to indicate concrete thresholds, which should be different for supply and services contracts on the one hand and for works on the other hand, as those thresholds differ traditionally under public procurement directives. Moreover, it seems to be sufficient to oblige contracting authorities to inform, in the contract notice or in the invitation to confirm interest, about its decision not to split contract into lots. Contracting authorities should not be required to provide specific explanations of its reasons. It is not clear what would be the added value of such requirement. The wording of the second subparagraph has been adjusted for the sake of clarification.*

**Muudatusettepanek 62**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 44 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Kui sama pakkujaga võidakse sõlmida leping mitme osa suhtes, võivad avaliku sektori hankijad ette näha, et nad sõlmivad kas lepingu iga üksiku osa suhtes või nad sõlmivad ühe või mitu lepingut, mis võivad hõlmata mitut osa või kõiki osasid.**

**välja jäetud**

*Avaliku sektori hankijad märgivad hankedokumentides, kas neil on õigus sellist valikut teha, ja kui on, siis millised osad võib ühte lepingusse koondada.*

*Avaliku sektori hankijad määravad kõigepealt kindlaks pakkumused, mis iga üksiku osa puhul vastavad kõige paremini artikli 66 kohastele pakkumuste hindamise kriteeriumidele. Nad võivad sõlmida mitme osa suhtes lepingu pakkujaga, kes ei ole asjaomase lepinguga hõlmatud kõigi üksikute osade puhul esikohal, tingimusel et artikli 66 kohased pakkumuste hindamise kriteeriumid on kõigi asjaomase lepinguga hõlmatud osade puhul paremini täidetud. Avaliku sektori hankijad määravad hankedokumentides kindlaks meetodid, mida nad kavatsevad sellise võrdluse puhul kasutada. Need kriteeriumid peavad olema läbipaistvad, objektiivsed ja mittediskrimineerivad.*

Or. en

*Selgitus*

*See lõige võib viia vastuoluni ettepaneku eesmärgi osas, milleks on VKEdele parema juurdepääsu võimaldamine riigihankelepingutele, sest tulemus võib olla hanke koondamine, mistõttu VKEd kõrvale jäetakse.*

**Muudatusettepanek 63**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 55 – lõige 3 – esimene lõik – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(c) avaliku sektori hankija suudab mis tahes vahenditega tõendada, et ettevõtja on raskelt eksinud muude ametialaste käitumisreeglite vastu;*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 64**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 55 – lõige 3 – esimene lõik – punkt c a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(c a) avaliku sektori hankija suudab mis tahes viisil näidata, et ettevõtja on raskelt eksinud muude kui punktis a näidatud ametialaste käitumisreeglite vastu, näiteks kui ettevõtja sama avaliku sektori hankijaga sõlmitud varasema hankepingu või mõne samalaadse lepingu järgse olulise nõude täitmises on esinenud ettevõtjapoolseid märkimisväärseid või pidevaid puudusi.*

Or. en

*Selgitus*

*Kaks erinevat kõrvalejätmise põhjust punktides c ja d võivad jätta mulje, et punktis d osutatud juhtumid ei kuulu punktis c osutatud muude ametialaste käitumisreeglite vastu raskelt eksimise alla. Selguse huvides tehakse ettepanek ühendada punktides c ja a sätestatud kõrvalejätmise põhjused uude punkti c a.*



**Muudatusettepanek 65**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 55 – lõige 3 – esimene lõik – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(d) ettevõtja sama avaliku sektori  
hankijaga sõlmitud varasema  
hankelepingu või mõne samalaadse  
lepingu järgse olulise nõude täitmises on  
esinenud ettevõtjapoolseid  
märkimisväärseid või pidevaid puudusi.*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 66**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 55 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4. Taotleja või pakkuja, kes on lõigetes 1,  
2 või 3 osutatud olukorras, võib esitada  
avaliku sektori hankijale tõendid, mis  
vaatamata kõrvalejätmist õigustavate  
asjaoludele näitavad tema  
usaldusväarsust.*

**välja jäetud**

*Selleks peab taotleja või pakkuja  
tõendama, et on hüvitanud kuriteo või  
väärteoga põhjustatud mis tahes kahju,  
selgitanud põhjalikult asjaolusid, tehes  
uurimisorganitega aktiivset koostööd,  
ning võtnud konkreetseid tehnilisi ning  
organisatsiooni ja isikutega seotud  
meetmeid, mis võimaldavad vältida edasisi  
kuritegusid või väärtegusid. Avaliku  
sektori hankijad võtavad taotlejate ja  
pakkujate võetud meetmeid hinnates  
arvesse kuriteo või väärteo raskust ja  
asjaolusid. Kui avaliku sektori hankija  
leiab, et võetud meetmetest ei piisa,*

***põhjustab ta oma otsust.***

Or. en

*Selgitus*

*Taotlejale või pakkujale sellise võimaluse andmine võib menetlust oluliselt pikendada ja keerulisemaks muuta, sest teoreetiliselt võib avaliku sektori hankija vaidlustada ükskõik millise otsuse taotlejate valiku kohta. Samuti põhjustab selline ise olukorra parandamine avaliku sektori hankijale täiendava halduskoormuse, sest talle määratakse lisaülesanne võtta taotlejate ja pakkujate võetud meetmeid hinnates arvesse kuriteo või väärteo raskust ja asjaolusid.*

**Muudatusettepanek 67**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 55 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Liikmesriigid tagavad, et avaliku sektori hankijad ja ettevõtjad saavad **artikliga 88 ette nähtud kontaktpunkti kaudu** hõlpsasti teavet ja abi seoses käesoleva artikli kohaldamisega.

*Muudatusettepanek*

5. Liikmesriigid tagavad, et avaliku sektori hankijad ja ettevõtjad saavad hõlpsasti teavet ja abi seoses käesoleva artikli kohaldamisega.

Or. en

*Selgitus*

*Lõike 88 muudatusettepanekute tagajärg.*

**Muudatusettepanek 68**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 57 – lõige 3 – teine lõik**

*Komisjoni ettepanek*

***Avaliku sektori hankijatelt ja taotlejatelt ei nõuta tõendite või muude dokumentide uuesti esitamist, kui need on samale avaliku sektori hankijale viimase nelja***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

**aasta jooksul varasema menetluse käigus esitatud ning veel kehtivad.**

Or. en

*Selgitus*

*Accepting self-declarations as preliminary evidence in the procedure is a good way to facilitate access of SMEs to public contracts. However, it should not obstruct the balance between the rights and obligations of the parties to the procedure. Public authorities should have a possibility to verify whether a candidate fulfils requirements. In particular, contracting authorities shall have the right to ask tenderers or candidates to submit up-to-date certificates even in the case where they have submitted them to the same contracting authority in the past four years. It is essential for a contracting authority to have up-to-date information about qualifications of the candidate in question.*

**Muudatusettepanek 69**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 59**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 59**

**välja jäetud**

***Euroopa hankepass***

***1. Liikmesriikide ametiasutused annavad asjaomases liikmesriigis registreeritud ja vajalikele tingimustele vastava ettevõtja taotlusel välja Euroopa hankepassi. Euroopa hankepass sisaldab XIII lisas esitatud andmeid ning see koostatakse standardvormi järgi.***

***Komisjonile antakse volitused võtta kooskõlas artikliga 89 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta XIII lisa tulenevalt tehnika arengust või halduslikest põhjustest. Samuti kehtestab komisjon Euroopa hankepassi standardvormi. Kõnealused rakenduseeskirjad võetakse vastu kooskõlas artiklis 91 viidatud nõuandemenetlusega.***

***2. Hiljemalt alates kahe aasta möödumisest artikli 92 lõikega 1 ette***

*nähtud kuupäevast tuleb hakata  
kõnealuseid passe välja andma üksnes  
elektroonilisel kujul.*

*3. Passi välja andev asutus küsib  
vajalikku teavet vahetult pädevatelt  
asutustelt, välja arvatud juhul, kui seda  
keelavad siseriiklikud sätted isikuandmete  
kaitse kohta.*

*4. Euroopa hankepassi tunnistavad kõik  
avaliku sektori hankijad sellega hõlmatud  
osalemistingimuste täitmise tõendusena  
ning seda ei seata põhjendamatult  
kahtluse alla. Kahtluse alla seadmist võib  
põhjendada asjaoluga, et passi  
väljaandmisest on möödunud üle kuue  
kuu.*

*5. Liikmesriigid esitavad teistele  
liikmesriikidele vastava taotluse korral  
mis tahes teabe, mis on seotud Euroopa  
hankepassi autentsuse ja sisuga.  
Asukohaliikmesriigi pädevad asutused  
annavad sellist teavet kooskõlas artikliga  
88.*

Or. en

#### *Selgitus*

*European Procurement Passport seems not to be a proportional measure to achieve simplification. Moreover, it will produce additional unnecessary costs and will constitute significant administrative burden. Member States would be obliged to issue such a Passport to each and every economic operator upon its request which is bound to entail enormous costs. It would be enough to accept Passports issued by other Member States, just as it is now in the case of official lists of approved economic operators or their certification as provided for in Article 52 of Directive 2004/18. Official lists of approved economic operators are provided for also in Article 63 of this Proposal as an option for Member States. It is not clear why European Procurement Passport should be mandatory, official lists and certification being facultative. What is more, this provision read in conjunction with Article 57 paragraph 1 seems superfluous and its added value is questionable: where contracting authorities are obliged to accept self-declaration as preliminary evidence that candidates fulfil selection criteria, it is pointless to introduce additional kind of documentation such as European Procurement Passport.*

**Muudatusettepanek 70**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 66 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Avaliku sektori hankija seisukohast majanduslikult soodsaim pakkumus lõike 1 punkti a tähenduses tehakse kindlaks asjaomase hankelepingu esemega seotud kriteeriumide alusel. Kõnealused kriteeriumid **hõlmavad** lisaks lõike 1 punktis b osutatud hinnale või kuludele muid **asjaomase hankelepingu esemega seotud selliseid** kriteeriume nagu:

*Muudatusettepanek*

2. Avaliku sektori hankija seisukohast majanduslikult soodsaim pakkumus lõike 1 punkti a tähenduses tehakse kindlaks asjaomase hankelepingu esemega seotud kriteeriumide alusel. Kõnealused kriteeriumid **võivad hõlmata** lisaks lõike 1 punktis b osutatud hinnale või kuludele **ka** muid kriteeriume nagu **näiteks**:

Or. en

*Selgitus*

*Arvesse võetavate kriteeriumide – muud kriteeriumid kui hind või kulud – nimekiri ei ole lõplik, vaid avatud, ning seda tuleb artiklis selge sõnaga väljendada.*

**Muudatusettepanek 71  
Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 66 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

2. Avaliku sektori hankija seisukohast majanduslikult soodsaim pakkumus lõike 1 punkti a tähenduses tehakse kindlaks asjaomase hankelepingu esemega seotud kriteeriumide alusel. Kõnealused kriteeriumid **hõlmavad** lisaks lõike 1 punktis b osutatud hinnale või kuludele muid asjaomase hankelepingu esemega seotud selliseid kriteeriume nagu:

*Muudatusettepanek*

2. Avaliku sektori hankija seisukohast majanduslikult soodsaim pakkumus lõike 1 punkti a tähenduses tehakse kindlaks asjaomase hankelepingu esemega seotud kriteeriumide alusel **ja, alati kui võimalik, olelusringi rahalise väärtuse määramise alusel, nagu on kindlaks määratud artikli 2 punktis 22**. Kõnealused kriteeriumid **võivad hõlmata** lisaks lõike 1 punktis b osutatud hinnale või kuludele muid asjaomase hankelepingu esemega seotud selliseid kriteeriume nagu:

Or. en

**Muudatusettepanek 72**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 66 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) kvaliteet, sh tehniline väärtus, esteetilised ja funktsionaalsed omadused, ligipääsetavus, kõiki kasutajaid arvestav projekt, keskkonnanäitajad ja **innovatiivsus**;

*Muudatusettepanek*

(a) kvaliteet, sh tehniline väärtus, esteetilised ja funktsionaalsed omadused, ligipääsetavus, kõiki kasutajaid arvestav projekt, keskkonnanäitajad ja **innovatiivsed aspektid, müügijärgne teenindus ja tehniline abi, tarnetingimused (tarnekuupäev, tarneprotsess ja tarneperiood või tööde lõpetamise periood)**;

Or. en

*Selgitus*

*Arvesse võetavate kriteeriumide – muud kriteeriumid kui hind või kulud – nimekiri ei ole lõplik, vaid avatud, ning seda tuleb artiklis sõnaselgelt väljendada.*

**Muudatusettepanek 73**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 66 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) kvaliteet, sh tehniline väärtus, esteetilised ja funktsionaalsed omadused, ligipääsetavus, kõiki kasutajaid arvestav projekt, keskkonnanäitajad ja innovatiivsus;

*Muudatusettepanek*

(a) kvaliteet, sh tehniline väärtus, esteetilised ja funktsionaalsed omadused, ligipääsetavus **puudega inimestele**, kõiki kasutajaid arvestav projekt, keskkonnanäitajad ja innovatiivsus;

Or. ro

**Muudatusettepanek 74**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 66 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

**(b) teenuste hankelepingute ja ehitustööde projekteerimise puhul** võidakse arvesse võtta asjaomast lepingut täitma määratud töötajate töökorraldust, kvalifitseeritust ja kogemusi ning sellest tulenevalt võib kõnealused töötajad pärast lepingu sõlmimist asendada üksnes avaliku sektori hankija nõusolekul, **kes peab kontrollima, et asendamistega tagatakse samaväärne töökorraldus ja kvaliteet;**

*Muudatusettepanek*

**(b) kui töötajate omadused on lepingu täitmise seisukohalt väga olulised,** võidakse arvesse võtta asjaomast lepingut täitma määratud töötajate töökorraldust, kvalifitseeritust ja kogemusi ning sellest tulenevalt võib kõnealused töötajad pärast lepingu sõlmimist asendada üksnes avaliku sektori hankija nõusolekul;

Or. en

*Selgitus*

*Töötajate kvalifikatsiooni ja kogemusi tuleks arvesse võtta ainult näiteks intellektuaalse olemusega teenuste puhul, kus konkreetse isiku kvalifikatsioon ja kogemused on hea kvaliteediga teenuse saavutamiseks väga olulised. Kui seda aga nähakse ette kõikide teenuste puhul, tuleb vähemalt selgeks teha, et seda kriteeriumi võib rakendada juhul, kui töötajate kvalifikatsioon ja kogemused on hea kvaliteediga teenuse saavutamiseks väga tähtsad.*

**Muudatusettepanek 75**  
**Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 66 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

**(d) tootmisprotsess või tellitud ehitustööde tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise viis või mõni muu olelusringi etapp, nagu on osutatud artikli 2 punktis 22, kui need kriteeriumid on kindlaks määratud lõike 4 kohaselt, hõlmavad kõnealuste protsessidega vahetult seotud tegureid ning iseloomustavad konkreetset tootmisprotsessi või tellitud ehitustööde**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

*tegemise, asjade tarnimise või teenuste osutamise viisi.*

Or. en

**Muudatusettepanek 76**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 67 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) sisekulud, sh hankimisega, **nt tootmiskulud**, kasutamisega, nt energiatarbimine, hoolduskulud, ja kõrvaldamisega seotud kulud, nt kogumise ja ringlussevõtu kulud ning

*Muudatusettepanek*

(a) sisekulud, sh hankimisega, kasutamisega, nt energiatarbimine **ja muude ressursside kasutamine**, hoolduskulud, ja kõrvaldamisega seotud kulud, nt kogumise ja ringlussevõtu kulud ning

Or. en

*Selgitus*

*Tuleb märkida, et erilist tähelepanu tuleks pöörata olelusringi kuludele. See kriteerium ei tohiks koormata VKEsid, kellele võidakse toote olelusringi kulude näitamise tekitada lisakulusid ja halduskoormust. Praktikast võib see ka probleeme põhjustada, sest kulused on lubatud kindlaks määrata erinevate meetoditega.*

**Muudatusettepanek 77**  
**Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 67 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) sisekulud, **sh hankimisega, nt tootmiskulud**, kasutamisega, nt energiatarbimine, hoolduskulud, ja kõrvaldamisega seotud kulud, **nt kogumise ja ringlussevõtu kulud ning**

*Muudatusettepanek*

(a) sisekulud, **mis on seotud** kasutamisega, nt **hooldus- ja ressursitõhususe (sh energiatõhusus) kulud, kasutamisejärgse ümbertöötlemise ja kogumise kulud ning sotsiaalse mõju kulud, kui need on seotud lepingu täitmisega. Sisekulud hõlmavad ka tõhusa disaini, kavandamise ja**



**Muudatusettepanek 78**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 67 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) olelusingiga otseselt seotud välised keskkonnakulud, tingimusel et nende rahalise maksumuse saab kindlaks määrata ja et seda saab kontrollida; need võivad hõlmata kasvuhoonegaaside ja muude saasteainete heite kulusid ning muid kliimamuutuste mõju leevendamise seotud kulusid.

*Muudatusettepanek*

(b) *toote* olelusingiga otseselt seotud välised keskkonnakulud, tingimusel et nende rahalise maksumuse saab kindlaks määrata ja et seda saab kontrollida; need võivad hõlmata kasvuhoonegaaside ja muude saasteainete heite kulusid ning muid kliimamuutuste mõju leevendamise seotud kulusid.

**Muudatusettepanek 79**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 67 – lõige 2 – esimene lõik – punkt c a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(c a) nõutavad andmed saavad tavapäraselt hoolsad ettevõtjad esitada mõistlike pingutustega;*

**Muudatusettepanek 80**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 67 – lõige 2 – esimene lõik – punkt c b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(c b) selle on kinnitanud laialdaselt tunnustatud või tuntud rahvusvaheline organisatsioon või amet, mis tegeleb keskkonna- ja majandusmeetodite standardiseerimisega seotud küsimustega.*

Or. en

*Selgitus*

*Tuleb märkida, et erilist tähelepanu tuleks pöörata olelusringi kuludele. See kriteerium ei tohiks koormata VKEsid, kellele võidakse toote olelusringi kulude näitamisega tekitada lisakulusid ja halduskoormust. Tegelikuses võib see ka raskusi põhjustada, sest kulusid on lubatud kindlaks määrata erinevate meetoditega.*

**Muudatusettepanek 81**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 67 – lõige 3 – esimene lõik**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Kui liidu õigusakti osana, sealhulgas sektoripõhiste õigusaktide kohaste delegeeritud õigusaktidega, võetakse vastu ühine olelusringi kulude arvutamise meetod, kohaldatakse seda juhul, kui olelusringi kulude arvutamine kuulub artikli 66 lõikes 1 osutatud hindamise kriteeriumide hulka.*

*Kui liidu õigusaktiga on tehtud kohustuslikuks ühine olelusringi kulude arvutamise meetod, mis hõlmab muuhulgas keskkonna välismõjusid, kohaldatakse seda juhul, kui olelusringi kulude arvutamine kuulub artikli 66 lõikes 1 osutatud hindamise kriteeriumide hulka.*

Or. en

*Selgitus*

*On ülimalt tähtis, et ühine olelusringi kulude arvutamise meetod võetakse vastu liidu õigusakti osana ja et komisjon võib ajakohastada ainult XV lisa. Artikli 67 lõike 3 teise lõike sõnastusest peaks olema selge, et sellega antakse komisjonile õigus võtta vastu ainult delegeeritud õigusakte, mille eesmärk on XV lisa ajakohastada. Mingil juhul ei anna see komisjonile alust võtta vastu delegeeritud õigusakte, millega mis tahes olelusringi kulude*

*arvutamise meetod kohustuslikuks muudetakse.*

**Muudatusettepanek 82**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 69 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Avaliku sektori hankija palub ettevõtjatel selgitada küsitud hindu või maksumust, kui **kõik järgmised tingimused** on täidetud:

*Muudatusettepanek*

1. Avaliku sektori hankija palub ettevõtjatel selgitada küsitud hindu või maksumust, kui **vähemalt üks järgmistest tingimustest** on täidetud:

Or. en

*Selgitus*

*Ei tundu asjakohane nõuda, et pakkumuse põhjendamatult madala hinnaga pidamiseks oleksid täidetud kõik tingimused. Tihti piisab vaid ühe sellise tingimuse olemasolust, et hinda põhjendamatult madalaks pidada.*

**Muudatusettepanek 83**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 69 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) **küsitud** hind või maksumus jäävad rohkem kui 50 % alla muude pakkujate küsitud keskmisest hinnast või maksumusest;

*Muudatusettepanek*

(a) **pakkumuses esitatud** hind või maksumus jäävad rohkem kui 50% alla muude pakkujate küsitud keskmisest hinnast või maksumusest;

Or. en

**Muudatusettepanek 84**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 69 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(a a) pakkumuses esitatud hind või maksumus on vähemalt 40% alla avaliku sektori hankija hoolikalt kalkuleeritud hinnast või kuludest, võttes arvesse tasumisele kuuluvaid makse;**

Or. en

*Selgitus*

*Tundub asjakohane lisada põhjendamatu madala hinnaga tunduva pakkumuse korral veel üks olukord.*

**Muudatusettepanek 85  
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 69 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(b) küsitud hind või maksumus jäävad rohkem kui 20 % alla paremuselt teises pakkumuses küsitud hinnast või kuludest;**

**(a) pakkumuses esitatud hind või maksumus on vähemalt 20% alla paremuselt teises pakkumuses küsitud hinnast või kuludest;**

Or. en

**Muudatusettepanek 86  
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 69 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(c) esitatud on vähemalt viis pakkumust.**

**välja jäetud**

Or. en

## *Selgitus*

*Ei tundu asjakohane nõuda, et vähemalt viie pakkumuse korral tuleks pakkumust pidada põhjendamatult madala hinnaga olevaks.*

### **Muudatusettepanek 87** **Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv** **Artikkel 69 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

*2. Avaliku sektori hankijad võivad nõuda selliseid selgitusi ka muudel põhjustel, kui pakkumused tunduvad olevat põhjendamatult madala hinnaga.*

##### *Muudatusettepanek*

*2. Kui pakkumused tunduvad olevat põhjendamatult madala hinnaga, võivad avaliku sektori hankijad nõuda ka muudel põhjustel selliseid selgitusi koos viitega valdkondadele, mille tõttu hind on põhjendamatult madalad.*

Or. pl

### **Muudatusettepanek 88** **Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv** **Artikkel 69 – lõige 4 – esimene lõik**

##### *Komisjoni ettepanek*

*Avaliku sektori hankija kontrollib esitatud teavet, konsulteerides pakkujaga. **Ta võib pakkumuse tagasi lükata üksnes siis, kui tõendid ei õigusta küsitavat madalat hinda või maksumust, võttes arvesse lõikes 3 osutatud tegureid.***

##### *Muudatusettepanek*

*Avaliku sektori hankija kontrollib esitatud teavet, konsulteerides pakkujaga.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 89** **Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 69 – lõige 4 – teine lõik**

*Komisjoni ettepanek*

Avaliku sektori hankijad võivad pakkumuse tagasi lükata, kui nad on kindlaks teinud, et pakkumus on põhjendamatult madala hinnaga, sest see ei vasta kohustustele, mis on kehtestatud liidu sotsiaal-, töö- või keskkonnaõiguse valdkonna õigusaktidega või rahvusvahelise sotsiaal- ja keskkonnaõiguse sätetega, mis on loetletud XI lisas.

*Muudatusettepanek*

Avaliku sektori hankijad võivad pakkumuse tagasi lükata, kui nad on kindlaks teinud, et pakkumus on põhjendamatult madala hinnaga, sest ***pakkumuses näidatud hind või maksumus ei hõlma riigihankelepingu esemeks oleva toote tootmiskulusid, teenuse osutamise kulusid või ehitustööde teostamise kulusid, võttes arvesse majandustingimusi, ja eelkõige juhul, kui*** see ei vasta kohustustele, mis on kehtestatud liidu sotsiaal-, töö- või keskkonnaõiguse valdkonna õigusaktidega või rahvusvahelise sotsiaal- ja keskkonnaõiguse sätetega, mis on loetletud XI lisas.

Or. en

*Selgitus*

*Õiguskindluse huvides peaks avaliku sektori hankijatel olema kohustus pakkumus tagasi lükata, kui nad teevad kindlaks, et pakkumuses näidatud hind ei kata ettevõtja kulusid. Tuleb rõhutada, et põhjendamatult madala hinnaga pakkumused – eelkõige need, mis ei taga lepingu esemeks olevate toodete tootmiskulusid, teenuse osutamise kulusid või ehitustööde teostamise kulusid – on üks peamiseid tegureid, mis võivad ohustada riigihankelepingute täitmist, kahjustades avalikku huvi.*

**Muudatusettepanek 90  
Roberts Zile**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 70**

*Komisjoni ettepanek*

Avaliku sektori hankijad võivad sätestada lepingu täitmise eritingimused, kui need esitatakse hanke väljakuulutamise teates või kirjeldustes. ***Eelkõige võivad need tingimused olla seotud sotsiaalsete ja***

*Muudatusettepanek*

Avaliku sektori hankijad võivad sätestada lepingu täitmise eritingimused, kui need esitatakse hanke väljakuulutamise teates või kirjeldustes. ***Kõnealused tingimused võivad hõlmata majanduslikke,***

*keskkonnaalaste kaalutlustega.* Samuti võivad need sisaldada nõuet, et ettevõtjad näevad ette kaitse hinnakõikumistest tuleneva hinnatõusu eest (riskide maandamine), mis võib oluliselt mõjutada lepingu täitmist.

*innovaatilisi, keskkondlikke või sotsiaalseid kaalutlusi.* Samuti võivad need sisaldada nõuet, et ettevõtjad näevad ette kaitse hinnakõikumistest tuleneva hinnatõusu eest (riskide maandamine), mis võib oluliselt mõjutada lepingu täitmist. ***Siiski peavad kõik need eritingimused lepingu esemega seotud olema.***

Or. en

## **Muudatusettepanek 91 Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 71 – lõige 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid võivad *allavaliku sektori hankija* taotluse korral ja kui lepingu olemus seda lubab, ette näha, et avaliku sektori hankija kannab põhitöövõtjale osutatavate teenuste, tarnitavate asjade või teostatavate ehitustööde eest tasumisele kuuluvad maksed üle otse alltöövõtjale. Sel juhul kehtestavad liikmesriigid asjakohased mehhanismid, mis võimaldavad põhitöövõtjal vaidlustada alusetud maksed. Kõnealust makseviisi hõlmav kord nähakse ette hankedokumentides.

#### *Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid võivad *alltöövõtja* taotluse korral ja kui lepingu olemus seda lubab, ette näha, et avaliku sektori hankija kannab põhitöövõtjale osutatavate teenuste, tarnitavate asjade või teostatavate ehitustööde ***ning kõigi muude kulude*** eest tasumisele kuuluvad maksed üle otse alltöövõtjale. Sel juhul kehtestavad liikmesriigid asjakohased mehhanismid, mis võimaldavad põhitöövõtjal vaidlustada alusetud maksed. Kõnealust makseviisi hõlmav kord nähakse ette hankedokumentides.

Or. pl

## **Muudatusettepanek 92 Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 71 – lõige 2 a (uus)**

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

***2 a. Liikmesriigid võivad otsustada, et***

*avaliku sektori hankija võib pakkumuses näidatud alltöövõtja jätta kõrvale juhul, kui:*

*(i) alltöövõtja ei täida pakkumusele kavandatud valikukriteeriume;*

*(ii) alltöövõtja ei ole suuteline oma lepinguosa nõuetekohaselt täita.*

*Menetluses osalemise tingimusi ja alltöövõtja suutlikkust oma lepinguosa nõuetekohaselt täita hinnatakse proportsionaalselt alltöövõtjale antud lepinguosaga artiklites 55 ja 56 näidatud kvalitatiivsete valikukriteeriumide alusel.*

Or. en

### *Selgitus*

*Avaliku sektori hankijatel peaks olema rohkem võimalusi eduka pakuja abil alltöövõttu mõjutada. Eelkõige tuleks avaliku sektori hankijatele anda volitus esitatud alltöövõtjate sobivust ja kvalifikatsiooni kinnitada. Kõik sellega seonduvad nõuded peavad olema kooskõlas proportsionaalsuspõhimõttega.*

### **Muudatusettepanek 93 Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 73**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 73*

*välja jäetud*

#### *Lepingute lõpetamine*

*Liikmesriigid tagavad, et avaliku sektori hankijatel on võimalik kehtiva siseriikliku lepinguõigusega ettenähtud tingimuste kohaselt lõpetada hankeleping selle kehtivusaja jooksul, kui on täidetud üks järgmistest tingimustest:*

*(a) artikliga 11 ettenähtud erandeid ei kohaldata tulenevalt erasektori partneri osalemisest lepingu sõlminud juriidilises isikus vastavalt artikli 11 lõikele 4;*



*(b) lepingu muudatust käsitatakse uue lepingu sõlmimisenä artikli 72 tähenduses;*

*(c) Euroopa Liidu Kohus leiab aluslepingu artikli 258 kohase menetluse alusel, et liikmesriik on jätnud aluslepingute kohased kohustused täitmata, kuna kõnealuse liikmesriigi avaliku sektori hankija on sõlminud kõnesoleva lepingu, jättes aluslepingutest ja käesolevast direktiivist tulenevad kohustused täitmata.*

Or. en

*Selgitus*

*Selline säte ei ole riigihangete-alases ELi õigusaktis vajalik. Seda on võimalik riikliku õigusaktiga piisavalt reguleerida.*

#### **Muudatusettepanek 94 Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 76 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid kehtestavad **asjakohase menetluse** käesoleva peatüki kohaste lepingute sõlmimiseks, **tagades läbipaistvuse** ja ettevõtjate võrdse kohtlemise **põhimõtte järgimise tüüel määral ning võimaldades avaliku sektori hankijatel** arvesse võtta kõnealuste teenuste eripärasid.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid kehtestavad **eeskirjad** käesoleva peatüki kohaste lepingute sõlmimiseks, **võttes arvesse läbipaistvust** ja ettevõtjate võrdse kohtlemise **põhimõtet**. **Eeskirjades võetakse** arvesse kõnealuste teenuste eripärasid.

Or. en

*Selgitus*

*Ettepaneku artikli 76 sõnastus vajab selgitamist.*

**Muudatusettepanek 95**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 84**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Artikkel 84*

**välja jäetud**

*Avalik järelevalve*

**1. Liikmesriigid määravad ühe sõltumatu asutuse, kes vastutab rakendusmeetmete järelevalve ja kooskõlastamise eest (edaspidi „järelevalveasutus“). Liikmesriigid teavitavad määramisest ka komisjoni.**

**Kõnealust järelevalvet kohaldatakse kõigi avaliku sektori hankijate suhtes.**

**2. Rakendusmeetmetesse kaasatud pädevate ametiasutuste tegevus korraldatakse selliselt, et välditakse huvide konflikte. Avaliku järelevalve süsteem peab olema läbipaistev. Seepärast avaldatakse kõik suunised ja arvamusedokumentid ning samuti aastaaruanded, milles kirjeldatakse käesolevas direktiivis sätestatud eeskirjade rakendamist ja kohaldamist.**

**Aastaaruanne sisaldab järgmist:**

**(a) märget hankes osalevate väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate edukuse määra kohta; kui väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjatega sõlmitud lepingute edukuse määr jääb lepingute maksumust arvestades alla 50 %, analüüsitakse aruandes põhjuseid;**

**(b) ülevaade sellest, kuidas on rakendatud säästvat hankepoliitikat, sh menetlusi, millega võetakse arvesse keskkonnakaitse, sotsiaalse kaasatuse ja puudega inimeste ligipääsu tagamise või innovatsiooni soodustamisega seotud kaalutlusi;**

**(c) teave liidu eelarvet mõjutavate hanke-eeskirjade rikkumise jälgimise ja**

*rikkumise järel võetud meetmete kohta  
käsitleva artikli lõigete 3–5 kohaselt;*

*(d) kesksed andmed pettuse,  
korruptsiooni, huvide konflikti ja muude  
tõsiste rikkumiste kohta riigihangete  
valdkonnas, sealhulgas selliste rikkumiste  
kohta, mis mõjutavad liidu eelarvest  
kaasrahastatavaid projekte.*

**3. Järelevalveasutus vastutab järgmiste  
ülesannete eest:**

*(a) riigihangete eeskirjade kohaldamise  
ning avaliku sektori hankijate ja eelkõige  
kesksete avaliku sektori hankijate  
järgitavate tavade jälgimine;*

*(b) avaliku sektori hankijatele õigusabi  
andmine riigihangete eeskirjade ja  
põhimõtete tõlgendamise kohta ning  
riigihangete eeskirjade kohaldamise kohta  
erijuhtudel;*

*(c) omaalgatuslike arvamuste ja suuniste  
esitamine üldist huvi pakkuvates  
küsimumustes seoses riigihangete eeskirjade  
tõlgendamise ja kohaldamisega,  
korduvate küsimustega ja riigihanke-  
eeskirjade kohaldamisega seotud  
süsteemsete raskustega, ohtude  
märkamise ja muude teadlikkuse tõstmise  
meetoditega, võttes arvesse käsitleva  
direktiivi sätteid ja Euroopa Liidu Kohtu  
kohtupraktikat;*

*(d) laiaulatuslike ja toimivate  
„hoiatusmärkide” süsteemide loomine ja  
kohaldamine, mis aitaks riigihangetega  
seotud pettust, korruptsiooni, huvide  
konflikte ja muid tõsiseid rikkumisi  
ennetada, avastada ja neist piisavalt  
teavitada;*

*(e) siseriiklike pädevate asutuste ja  
sealhulgas auditiasutuste tähelepanu  
juhtimine konkreetsetele avastatud  
rikkumistele ja süsteemsetele  
probleemidele;*

*(f) elanike ja ettevõtjate kaebuste  
uurimine seoses riigihanke-eeskirjade*

*kohaldamisega konkreetsetel juhtudel ja analüüsitulemuste edastamine pädevatele võrgustiku sektori hankijatele, kellel on kohustus võtta seda oma otsustes arvesse või kui analüüsi ei järgita, põhjendada selle kõrvalejätmist;*

*(g) siseriiklike kohtute ja ametiasutuste tehtavate otsuste jälgimine seoses aluslepingu artikli 267 alusel tehtud Euroopa Liidu Kohtu otsuste või Euroopa Kontrollikoja auditileidudega, mis näitavad liidu riigihanke-eeskirjade rikkumist liidu kaasrahastatavate projektide puhul; järelvalveasutus teatab Euroopa Pettustevastasele Ametile ELi menetluskorra mis tahes rikkumisest, kui see on seotud otseselt või kaudselt ELi rahastatavate lepingutega.*

*Punktis e osutatud ülesanded ei piira õigust esitada kaebus siseriiklike õigusaktide või direktiivi 89/665/EMÜ põhjal loodud süsteemi alusel.*

*Liikmesriigid annavad järelvalveasutusele volitused vaadata asjakohaste siseriiklike õigusaktide alusel läbi avaliku sektori hankijate otsused selliste rikkumiste kohta, mis on avastatud jälgimise ja õigusabi andmise käigus.*

*4. Ilma et see piiraks üldist korda ja töömeetodeid, mida komisjon järgib liikmesriikidega suhtlemisel, toimib järelvalveasutus komisjoni jaoks erilise kontaktpunktina, kui ta jälgib liidu õiguse kohaldamist ja liidu eelarve täitmist Euroopa Liidu lepingu artikli 17 ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 317 alusel. Ta teavitab komisjoni selle direktiivi mis tahes rikkumisest seoses hankemenetlusega, mida kasutatakse otseselt või kaudselt liidu rahastatavate lepingute sõlmimiseks.*

*Komisjon võib eelkõige anda järelvalveasutusele lahendada üksikjuhtumid, kui lepingut ei ole veel sõlmitud või läbivaatamist on veel võimalik teostada. Samuti võib ta teha*

*järelevalveasutusele ülesandeks jälgida selliste meetmete rakendamist, mis liikmesriigid võtavad komisjoni poolt kindlaks tehtud liidu riigihanke-eeskirjade ja põhimõtete rikkumise heastamiseks.*

*Komisjon võib nõuda, et järelevalveasutus analüüsiks liidu hanke-eeskirjade väidetavaid rikkumisi, kui need mõjutavad liidu eelarvest kaasrahastatavaid projekte.*

*Komisjon võib usaldada järelevalveasutusele teatavatel juhtudel järelkontrolli ja tagamise, et pädevad riiklikud asutused, kes on kohustatud tema juhiseid järgima, võtavad kaasrahastatavaid projekte mõjutavate liidu riigihanke-eeskirjade rikkumiste korral asjakohaseid meetmeid.*

*5. Järelevalveasutuse teostatav uurimis- ja täitevtegevus, mille eesmärk on tagada, et avaliku sektori hankijate otsused vastavad sellele direktiivile ja Euroopa Liidu toimimise lepingu üldtingimustele, ei asenda ega mõjuta komisjoni institutsionaalset rolli aluslepingu järelevalvajana. Kui komisjon otsustab anda üksikjuhtumi lõike 4 kohaselt lahendada, jätab ta endale ka õiguse sekkuda aluslepinguga antud volituste alusel.*

*6. Avaliku sektori hankijad edastavad riiklikule järelevalveasutusele kõigi sõlmitud lepingute tervikteksti, kui lepingu maksumus on vähemalt*

*(a) 1 000 000 eurot asjade ja teenuste riigihankelepingute puhul;*

*(b) 10 000 000 eurot ehitustööde riigihankelepingute puhul.*

*7. Ilma et see mõjutaks siseriiklikke õigusakte, mis käsitlevad juurdepääsu teabele, ning kooskõlas siseriiklike ja ELi andmekaitsealaste õigusaktidega võimaldab järelevalveasutus kirjaliku taotluse korral piiramatut ja täielikku otsust tasuta juurdepääsu lõikes 6*

*osutatud sõlmitud lepingutele. Lepingute mõne osa puhul võib juurdepääsu andmisest keelduda, kui nende avaldamine takistaks õigusaktide rakendamist või oleks muul viisil vastuolus avalike huvidega või riivaks mõne avalik-õigusliku või eraõigusliku ettevõtja õigustatud ärihuve või võiks kahjustada ausat konkurentsi nende vahel.*

*Juurdepääs sellistele osadele, mida võib avaldada, antakse mõistliku aja jooksul ja mitte hiljem kui 45 päeva möödudes taotluse esitamise päevast.*

*Lepingule juurdepääsu soovivad taotlejad ei pea näitama, et neil on asjaomase lepingu suhtes otsene või kaudne huvi. Teabe saajal tuleb lubada selline teave avalikustada.*

*8. Lõikes 2 osutatud aastaaruandele lisatakse kokkuvõtte kõigist tegevustest, mis järelevalveasutus teostab lõigete 1–7 kohaselt.*

Or. en

### *Selgitus*

*Esitatud säte suurendab oluliselt liikmesriikide halduskoormust. Samuti mõjutab see liikmesriikide sisemist halduskorda. Otsused direktiivi nõuetekohase rakendamise tagamiseks võetavate meetmete ja vastutavate asutuste kohta tuleks jätta liikmesriikide pädevusse.*

**Muudatusettepanek 96**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 85 – esimene lõik – punkt h**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(h) vajaduse korral tuvastatud huvide konfliktid ja võetud meetmed.*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 97**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 85 – teine lõik**

*Komisjoni ettepanek*

Avaliku sektori hankijad dokumenteerivad kõigi hankemenetluste kulgemise, olenemata sellest, kas nende läbiviimiseks kasutatakse elektroonilisi vahendeid. Selleks dokumenteerivad nad hankemenetluse kõik etapid, sealhulgas suhtluse ettevõtjatega **ja sisemised arutelud**, pakkumuste ettevalmistamise, dialoogi ja vajaduse korral läbirääkimised, pakkumuste väljavalimise ja lepingu sõlmimise.

*Muudatusettepanek*

Avaliku sektori hankijad dokumenteerivad kõigi hankemenetluste kulgemise, olenemata sellest, kas nende läbiviimiseks kasutatakse elektroonilisi vahendeid. Selleks dokumenteerivad nad hankemenetluse kõik etapid, sealhulgas suhtluse ettevõtjatega, pakkumuste ettevalmistamise, dialoogi ja vajaduse korral läbirääkimised, pakkumuste väljavalimise ja lepingu sõlmimise.

Or. en

**Muudatusettepanek 98**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 86 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. **Artikli 84 kohaselt asutatud või määratud** asutused edastavad komisjonile iga aasta kohta ühe standardvormil põhineva rakendamis- ja statistikaaruande hiljemalt järgneva aasta 31. oktoobril.

*Muudatusettepanek*

1. **Liikmesriikide pädevad** asutused edastavad komisjonile iga aasta kohta ühe standardvormil põhineva rakendamis- ja statistikaaruande hiljemalt järgneva aasta 31. oktoobril.

Or. en

**Muudatusettepanek 99**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 86 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(a) kõigi hankelepinguid või raamlepinguid sõlmivate keskvalitsusasutuste, keskvalitsusest madalama tasandi hankijate ja avalik-õiguslike isikute, sealhulgas keskvalitsusest madalama tasandi asutuste ning samuti avaliku sektori hankijate ühenduste täielik ja ajakohastatud nimekiri, mis sisaldab ka iga asutuse unikaalset identifitseerimisnumbrit, kui see on siseriiklike õigusaktidega ette nähtud; nimekiri koostatakse asutuste liikide järgi;**

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 100  
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 86 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(b) kõigi kesksete avaliku sektori hankijate täielik ja ajakohastatud nimekiri;**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Selle ettepanekuga kehtestatakse liikmesriikidele ülemäärased kohustused. Eelkõige on võimatu esitada komisjonile liikmesriigi kõigi avaliku sektori hankijate nimekiri. Tegelikult on avaliku sektori hankijate arv märkimisväärne (Poolas ligikaudu 13 000) ja muutub igal aastal, sõltuvalt haldusstruktuuri muutustest.*



**Muudatusettepanek 101**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 86 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4. Liikmesriigid esitavad komisjonile teabe oma institutsioonilise korralduse kohta käesoleva direktiivi rakendamiseks, järelvalveks ja jõustamiseks, samuti siseriiklike algatuste kohta, millega antakse suuniseid ning abi liidu riigihanke-eeskirjade rakendamisel või millega lahendatakse kõnealuste eeskirjade rakendamisel tekkivaid probleeme.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Lõige 4 tundub olevat tarbetu.*

**Muudatusettepanek 102**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Artikkel 87**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 87**

**välja jäetud**

**Abi avaliku sektori hankijatele ja ettevõtjatele**

**1. Liikmesriigid tagavad tehnilised tugistruktuurid, et anda avaliku sektori hankijatele õiguslikku ja majanduslikku nõu, suuniseid ja abi hankemenetluse ettevalmistamisel ja läbiviimisel. Ka tagavad liikmesriigid, et igal avaliku sektori hankijal on võimalik saada pädevat abi ja nõu üksikküsimustes.**

**2. Selleks et ettevõtjatel ning eelkõige**

*väikestel ja keskmise suurusega ettevõtjatel oleks parem juurdepääs riigihangetele ja et käesolevast direktiivist saadaks korrektselt aru, tagavad liikmesriigid asjakohase abi kättesaadavuse, sh elektrooniliselt või ettevõtjate abistamisele keskenduvate olemasolevate võrgustike kaudu.*

*3. Mõnes teises liikmesriigis hankemenetluses osaleda kavatsevatele ettevõtjatele osutatakse spetsiifilist haldusabi. Kõnealune abi hõlmab vähemalt asjaomase liikmesriigi haldusnõudeid ja ka elektroonilise hankega seotud võimalikke kohustusi.*

*Liikmesriigid tagavad, et huvitatud ettevõtjatel on hõlbus pääseda juurde asjakohasele teabele, mis hõlmab maksude, keskkonnakaitse, sotsiaal- ja tööhõivamise valdkonna kohustusi käsitlevaid sätteid, mida jõustatakse selles liikmesriigis, piirkonnas või kohas, kus hakatakse ehitustöid teostama või teenuseid osutama ning mida kohaldatakse lepingu täitmise ajal kohapeal teostatavate ehitustööde või osutatavate teenuste suhtes.*

*4. Lõigete 1, 2 ja 3 kohaldamiseks võivad liikmesriigid määrata ühe asutuse või mitu asutust või haldusstruktuuri. Liikmesriigid tagavad kõnealuste asutuste ja struktuuride tegevuse nõuetekohase kooskõlastamise.*

Or. en

*Selgitus*

*Esitatud säte suurendab oluliselt liikmesriikide halduskoormust. Samuti mõjutab see liikmesriikide sisemist halduskorda. Otsused direktiivi nõuetekohase rakendamise tagamiseks võetavate meetmete ja vastutavate asutuste kohta tuleks jätta liikmesriikide pädevusse.*

**Muudatusettepanek 103**  
**Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 88 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Käesoleva artikli kohaldamiseks määravad liikmesriigid vähemalt ühe kontaktpunkti, mille kontaktandmed edastatakse teistele liikmesriikidele, järelevalveasutustele ja komisjonile. Liikmesriigid avaldavad kontaktpunktide loetelu ja ajakohastavad seda regulaarselt. Kontaktpunktide töö kooskõlastamise eest vastutab järelevalveasutus.**

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 104  
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 88 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4. Teabe vahetamiseks kasutatakse siseturu infosüsteemi, mis on kehtestatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu<sup>44</sup> määrusega (EL) nr XXX/XXXX [ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus siseturu infosüsteemi kaudu tehtava halduskoostöö kohta („IMI määrus”) KOM(2011) 522]. Liikmesriigid esitavad teiste liikmesriikide taotletava teabe võimalikult lühikese ajavahemiku jooksul.**

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Vt selgitusi artiklite 84 ja 87 kustutamiseks. Liikmesriikidele täiendavate organite asutamise kohustuse kehtestamine ei ole proportsionaalne meede. Samuti võivad sellisele organile määratud erinevad pädevused nagu näiteks järelevalve, koordineerimine ja aruandlus tekitada huvide konflikti.*

